



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年三月二十一日
星期一

目錄

頁

政府就九七年後本港投資發表聲明	一
海外公司在本港開設地區總部	一
首批長者咭四月起寄出	二
二月份消費物價指數公布	二
教育電視特備節目	六
環境保護署今宣布關閉將軍澳第二／三堆填區	六
預算案令香港更繁榮	七
北大嶼山水務工程合約批出	七
水塘存水數字	八
外匯基金運作	八

政府就九七年後本港投資發表聲明

政府發言人回答新聞界查詢有關今日（星期一）一份英文報章的報道謂將來特區政府不用償還須清付給商營機構以億元計的款項，政府發言人發表以下聲明：

「中英聯合聲明清楚說明，在香港特別行政區成立後，香港原有法律，包括契約法，除與基本法相抵觸或香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留。

根據基本法，在香港現有法律下有效的契約，在不抵觸基本法的前提下繼續有效，受香港特別行政區的承認和保護。

根據現行慣例，我們與中英聯合聯絡小組中方代表討論跨越一九九七年的主要政府專利權和契約。這些討論過去獲得成效，政府注意到中方已說過多次他們對一九九七年後在本港的投資持積極態度。」

——完——

海外公司在本港開設地區總部

工商司周德熙今日（星期一）表示，香港所擁有的優良銀行及財務服務，是誘發海外公司在香港開設地區總部的部分原因。

周德熙在惠普香港有限公司及惠普亞太區有限公司的新辦事處開幕禮上致辭時說，香港其他方面的優點還包括全面性的基礎設施，以及簡單和健全的經濟及財政政策。

周德熙說：「當然，有很多地方都自稱位於亞太區的中心，但我們只須指出地圖上的位置及航空公司的航線。」

「沒有其他地方如香港一樣擁有那麼多商業上必須的設施，並處於這樣方便的位置。」

周德熙表示，工業署於去年進行的一項調查顯示，有接近一千五百間海外公司在香港設置地區辦事處。

它們包括六百二十四個地區總部和八百四十四個地區辦事處。單是美國已有一百八十二個這類辦事處，比其他國家為多。

他表示深信二十一世紀將是亞太世紀。

他說：「而亞太地區是未來的重點所在。」

——完——

首批長者咭四月起寄出

長者咭計劃自本月初推出以來，市民反應非常熱烈。截至目前為止，社會福利署已收到超過五萬份申請表格。

社會福利署發言人今日（星期一）表示，首批長者咭將於四月一日開始寄往申請者，其餘長者咭亦會於稍後分期寄往其他申請人士。

發言人說，推行長者咭計劃是為老年人享用公共交通機構或其他商號提供老人優惠時作年歲證明之用。

凡年滿六十五歲或以上而有興趣參加計劃之人士，可向下列地點索取申請表格及回郵信封。它們包括社署轄下各家庭服務中心、社會保障辦事處和小組工作部；各老人中心；政務總署各公衆諮詢辦事處和社區中心；以及房屋署各屋邨辦事處。

填妥的申請表格需連同近照一張及身份證副本放入回郵信封，寄回長者咭辦事處收。

發言人續說：「長者咭計劃申請手續非常簡便，申請人無需親身前往長者咭辦事處辦理手續，惟已遞交申請表格之申請人，請勿再度郵寄申請表格。」

二月份消費物價指數公布

根據政府統計處今日（星期一）公布的資料，今年二月份甲類消費物價指數較去年二月份高百分之七點八。

這升幅較今年一月份相應的升幅百分之六點二為高。

政府發言人表示，二月份消費物價指數的按年升幅較高，主要是由於在農曆新年期間大部分新鮮食品，特別是新鮮蔬菜、水果和鹹水魚的價格上漲，以及理髮和旅遊的收費上升所致。

他說：「二月份消費物價指數與去年同期的比較，情況和今年一月份相似，皆因為今年與去年的農曆新年在不同月份（今年在二月而去年在一月）而繼續受影響。」

「今年首兩個月甲類消費物價指數的平均升幅為百分之七，與去年全年的平均升幅百分之八點五，及今年全年預測的同樣百分之八點五升幅比較，皆顯著為低。」

乙類及恒生消費物價指數在今年二月份較去年二月份分別高百分之八點一及百分之九點八。今年一月份的相應升幅為百分之六點九及百分之九。

至於不將這三類指數所包括的住戶分組，而根據整體消費模式編製的綜合消費物價指數，以今年二月與去年同期比較，上升百分之八點四，較今年一月份的按年升幅百分之七點二為高。

與去年二月比較，消費物價指數中升幅較總指數升幅為小的有耐用物品（在兩類指數中同告上升百分之二）；燃料及電力（在甲類指數中上升百分之二點二及在乙類指數中上升百分之二點三）；食品（不包括酒樓用膳）（百分之四點六及百分之四點八）；衣履（百分之五點六及百分之五點三）和雜項物品（百分之六點二及百分之五點二）。

另一方面，消費物價指數中升幅較總指數升幅為大的有雜項服務（在甲類指數中上升百分之十二點一及在乙類指數中上升百分之十一點六）；交通（百分之十點七及百分之十點一）；和住屋（百分之九點八及百分之十點四）。

至於酒樓用膳及煙酒，在甲類指數中分別上升百分之八點一及百分之八點九，而在乙類指數中則分別上升百分之八點一及百分之八點四。

今年二月與今年一月比較，甲、乙兩類消費物價指數分別上升百分之一點九，及百分之一點六，但須注意這類比較會受季節性因素影響。

截至今年二月止的三個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與去年同期比較分別高出百分之七點五及百分之七點九。

截至今年二月止的十二個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與對上的十二個月期間比較分別高出百分之八點一及百分之八點四。

統計處亦有編製經季節性調整的消費物價指數。截至今年二月止的三個月內，經季節性調整的甲、乙兩類消費物價指數的每月平均升幅分別為百分之零點五及百分之零點六。

有關詳情載於附表一及二，和圖表一至四內。

消費物價指數月報

今年二月份的「消費物價指數月報」資料詳盡，每本十六元五角，現已在香港康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處發售。在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組亦可購得。至於本地及海外郵購則可與香港炮台里一號政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話八〇五六四〇三。有關恒生消費物價指數的詳情則載於恒生銀行經濟研究部印製的恒生消費物價指數報告內。

表一：一九九四年二月消費物價指數與一九九三年二月指數比較
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數		恒生消費物價指數		綜合消費物價指數	
	一九九四年 二月指數 (點)	與一九 九三年 二月 比較 (百分率)	一九九四年 二月指數 (點)	與一九 九三年 二月 比較 (百分率)	一九九四年 二月指數 (點)	與一九 九三年 二月 比較 (百分率)	一九九四年 二月指數 (點)	與一九 九三年 二月 比較 (百分率)
食品	139.9	+6.4	141.7	+6.8	142.8	+8.2	141.1	+6.9
外出用膳	149.1	+8.1	148.9	+8.1	148.4	+9.9	148.9	+8.5
食品(不包括 外出用膳)	130.7	+4.6	131.7	+4.8	133.2	+4.9	131.4	+4.7
住屋	157.4	+9.8	159.0	+10.4	163.2	+13.4	159.8	+11.2
燃料及電力	121.9	+2.2	121.4	+2.3	121.9	+2.6	121.7	+2.3
煙酒	181.8	+8.9	171.5	+8.4	167.2	+8.5	176.1	+8.6
衣服	125.3	+5.6	125.2	+5.3	134.8	+10.0	128.5	+7.0
耐用物品	110.0	+2.0	109.3	+2.0	114.0	+2.1	110.9	+2.0
雜項物品	128.6	+6.2	125.6	+5.2	123.7	+4.6	126.2	+5.4
交通	141.7	+10.7	141.5	+10.1	141.4	+8.9	141.5	+10.0
雜項服務	154.0	+12.1	149.6	+11.6	141.8	+10.5	148.6	+11.4
總指數	142.7	+7.8	142.9	+8.1	144.9	+9.8	143.3	+8.4

以一九八九/九〇年為基期的消費物價指數是以一九八九/九〇年度住戶開支統計調查結果為根據。甲類和乙類消費物價指數分別根據約百分之五十及百分之三十的本港市區住戶開支模式計算，該等住戶在該段期間的每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元及一萬元至一萬七千四百九十九元之間。而恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港市區住戶開支模式計算，該等住戶在該段期間的每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間。

甲、乙類及恒生消費物價指數是根據不同開支組別的住戶消費模式編製而成；而綜合消費物價指數則是不將住戶分組，而根據整體消費模式編製。因此，甲、乙類及恒生消費物價指數可用以反映消費物價轉變對不同組別住戶的影響，綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

表二：一九九一年一月至一九九四年二月消費物價指數
 (一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

年/月	甲類消費 物價指數	乙類消費 物價指數	恒生消費 物價指數	綜合消費 物價指數
一九九一年一月	108.3	108.4	108.6	108.4
二月	110.3	110.1	110.2	110.2
三月	111.9	111.1	110.7	111.3
四月	113.9	113.0	112.0	113.1
五月	114.0	113.6	113.4	113.7
六月	114.6	114.1	113.9	114.2
七月	115.4	114.8	113.9	114.8
八月	116.0	115.3	114.6	115.4
九月	116.8	116.1	115.8	116.3
十月	117.2	116.8	117.4	117.1
十一月	117.7	117.6	118.7	117.9
十二月	118.1	118.3	118.5	118.3
一九九二年一月	119.7	119.3	119.4	119.5
二月	121.8	121.2	121.0	121.4
三月	122.5	121.9	121.8	122.1
四月	124.0	123.4	122.9	123.5
五月	124.0	123.8	124.2	124.0
六月	125.3	125.1	125.2	125.2
七月	125.5	125.4	125.4	125.4
八月	125.6	125.9	125.8	125.8
九月	128.3	127.9	127.5	128.0
十月	128.4	128.4	128.6	128.5
十一月	128.5	129.0	129.9	129.0
十二月	129.3	129.8	130.0	129.7
一九九三年一月	131.8	131.6	131.5	131.7
二月	132.4	132.2	132.0	132.2
三月	132.0	132.2	133.1	132.4
四月	133.5	133.9	134.5	133.9
五月	134.5	134.8	136.3	135.1
六月	136.0	135.9	137.1	136.3
七月	135.8	136.1	136.9	136.2
八月	136.3	136.6	137.4	136.7
九月	138.4	138.3	139.2	138.6
十月	140.0	139.6	140.7	140.0
十一月	139.4	139.9	142.2	140.3
十二月	140.4	140.9	143.3	141.3
一九九四年一月	140.0	140.7	143.4	141.1
二月	142.7	142.9	144.9	143.3

教育電視特備節目

一輯為鼓勵學生接納弱能人士的教育電視特備節目將於星期三（三月二十三日）開始在電視播放。

該個三十分鐘的節目名為「一樣的目光」，是由教育署和香港電台合力製作。

教育署發言人說：「這個節目的目的是加強學生對弱能人士的認識，幫助學生培養對弱能人士的正確觀念，接納他們成為社會的一份子，並給予平等的看待。」

「教育署在加強學生對弱能人士的接納這方面的工作，一直以來均十分積極。」

— 完 —

環境保護署今宣布關閉 將軍澳第二／三期堆填區

環境保護署今日（星期一）宣布，將軍澳第二／三期堆填區的容量已達致飽和並於今日起關閉。

環保署署理助理署長駱基賢說，關閉該堆填區是按照一九八九年環境保護白皮書第一次檢討所訂定的時間表而進行。

將軍澳第二／三期堆填區於一九八八年底啓用，共接收了約一千七百萬公噸廢物。

駱基賢說：「現時運往將軍澳第二／三期堆填區棄置的廢物，將改送往附近的將軍澳第一期堆填區擴展部分，該部分因需要應付不足的堆填區容量而重新開放。」

他說：「當新界東南策略性堆填區於今年稍後啓用後，這個擴展部分將會逐步被取締。」

他說，環保署有計劃修復將軍澳第二／三期及將軍澳第一期堆填區，以盡量減低這些已關閉的堆填區對環境的影響。

駱基賢說：「修復後的堆填區將可提供寶貴的土地供市民使用，政府將為個別地區決定其合適的用途。」

預算案令香港更繁榮

油尖政務專員艾能德今晚（星期一）表示，九四／九五年財政預算案促使香港成為更繁榮的社會。

艾能德出席油尖區撲滅罪行委員會舉辦的歌唱比賽時指出，預算案建議大幅增加入息免稅額，使大部分中下入息人士受惠。

他續說，這建議使現時四十二萬名納稅人日後完全脫離稅網，而一百萬名納稅人繳交的稅款會減少。

他說：「我們及我們的家人所得到的真正好處是我們努力工作及為香港作出貢獻的成果。這都是我們應該得到的。」

在警務方面，艾能德表示政府已承諾在來年額外撥款八十八億元給警隊。

他說：「我很高興看到一九九三年的罪案數字是過往十年內最低的，而肯定政府會盡力維持這個趨勢。」

— 完 —

北大嶼山水務工程合約批出

中央投標委員會已經批出機場核心計劃轄下另一份水務工程合約予香港的阿西亞勃朗·勃威力有限公司，中標價為三千八百七十三萬元。

該項工程為大嶼山北部供水計劃之一部分，將為位於赤鱗角的新機場、東涌新市鎮及其他位於大嶼山北部計劃中的發展，提供永久性的食水供應。

工程包括為小蠔灣（食水）抽水站及貝澳「B」抽水站供應及裝置抽水設備。每個抽水站均會設置四台抽水機。

該項合約亦包括若干非機場核心計劃之工程，即為小蠔灣（原水）抽水站供應及裝置抽水設備，工程費用約為一千一百萬元，政府決定將這項工程納入該項合約之內，是因為於同一時間在同一地點一併進行工程，將是較方便及較經濟的做法。

工程將於本月稍後時間展開，預期於一九九六年六月竣工。

隨着這項水務工程合約的批出，機場核心計劃下政府所批出的建造合約共達三十七項，總值約三百一十七億元。

聯同臨時機場管理局已批出總值一百零七億元的六份主要建造合約，及香港西區隧道公司已批出的五十七億元建造合約，機場核心計劃下已批出的建造合約總值約四百八十億元，全部合約均是於成本預算內批出。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千六百六十九萬五千立方米，佔總容量百分之六十七點七。

去年同期各水塘之總存水為三億零五百八十三萬四千立方米，即總容量百分之五十二點二。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年三月二十一日

		百萬元計

開市戶口結餘		二二三三
收市戶口結餘		二一六〇
改變原因：		
貨幣市場活動		增七六七
流動資金調節機制今日運作		減八四〇
時間		累積改變 (百萬元)
-----		-----
上午九時三十分		增二九三
上午十時		增四四三
上午十一時		增四八三
正午十二時		增七六七
下午三時		增七六七
下午四時		增七六七
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
-----	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 125.8 * +0.0 * 21.3.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點二〇厘
一個月屆滿	三點四三厘
三個月屆滿	三點七四厘
六個月屆滿	三點九七厘
十二個月屆滿	四點四一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點七八	四點八四厘
二十一個月	二五一一	四點一五厘	九十八點六五	五點〇六厘
二十四個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點五六	五點二七厘
三十二個月	三六一〇	四點二〇厘	九十六點七九	五點六二厘
三十五個月	三七〇一	四點六〇厘	九十七點一八	五點七六厘

總成交額

二百一十四億六千七百萬元

-- 完 --